

A Munaur a Pas ane Pita

A warwara talapor nigo

A pas ne a munaur a buk ane Pita tetek a tarai a lotu, ning la kes ting na hananuala. I tumus a pas ne sur ir atumarang la kusun na asasongo na tena asaer. Na tena asasongo ne la ben rongon a tarai a lotu. La atongi mang i wakak ka ning lar tol a toltol laulau, pa la atongi otleng mang e Iesu bel ma ir hanot ulak.

E Pita i atai ulak la o e Iesu sur lar tur rakrakai ana tortorot. E Iesu belot i hanot, anasa i mang sur a taraila rop lar lingir a nuknukinla.

A tinan ana Munaur a Buk ane Pita:

A kamkama buk ne (1:1-2)

Dalar laun arlar ana tarai ane God (1:3-15)

A warwara ana tinan ot o e Iesu Karisito te na rakrakan hanua i momol (1:16-21)

A atumarang kusun na asasongo na tena asaer (2:1-22)

A tinan ot ulak ana Leklek (3:1-18)

¹ Iau e Saimon Pita, a tena titol oros pa aposel ane Iesu Karisito. A tumtumus tetek mulo ning e God ka tabar tar mulo ana tortorot, anasa ana tostos a toltol ane Iesu Karisito, anundala a God pa nundala a Tena Alaun. A tortorot ning, i wakak kol arlar ana anumila a tortorot. ² A marmaris pa molmol ir abukus mulo, anasa mulo tasman e God pa e Iesu anundala a Leklek.

Dalar laun arlar lar a tarai ane God

³ Ana rakrakai e God, i tabar dala ana ututnala rop ning dala kapan suri, sur dalar laun wakak pa dalar tol a toltol ning e God i mang suri, anasa dala tasman e God, esaning i kabah pas dala, sur dalar kibas anuna matatar pa wakak a toltol anunai. ⁴ I tabar dala ana lelela ning i itna pa i wakak kol, anasa ana anuna matatar pa wakak a toltol anunai. I ka lele tar sur mulor tolsot pasi sur mulor kibas a toltol ane God pa nuna lalaun, pa mulor alah kusun a laulauna miting na rakrakan hanua ning i sira hanot miting na laulau a nuknuk.

⁵ I maining mulor rakrakai sur mulor palataum anumulo a tortorot taum ana wakak a toltol. Pa mulor palataum a wakak a toltol taum ana tastasmai o e God. ⁶ Pa mulor palataum a tastasmai o e God taum ana toltol ning mulor warkurai tostos anumulo a lalaun. Pa mulor palataum a toltol ning taum ana tuntunur rakrakai. Pa mulor palataum a tuntunur rakrakai taum ana toltol ning e God i mang suri. ⁷ Pa mulor palataum a toltol ning e God i mang suri taum ana marmaris tetek na tastasimulo ana tortorot. Pa mulor palataum a marmaris ning taum ana marmaris otleng tetek a taraila rop. ⁸ Ning a toltolla ne i kes o mulo, pa la gomo tingui na numulo a lalaun, anumulo a tastasmai sur anundala a Leklek e Iesu Karisito bel ir utna oros ka, ir suah ot a wana. ⁹ Ika esining bel i tong akes na toltol ne, ka gawul a matana pa ka kut, pa ka duman seni mang e God ka atotoh tari kusun na toltol laulau anunai.

¹⁰ I maining na tastasik, mulor rakrakai sur mulor asangani ting na numulo a lalaun mang e God ka kabah pas mulo pa ka aslang pas mulo.

Ning mulor toli larning, bel mulor punga, ¹¹ pa e Iesu Karisito, anundala a Leklek pa nundala a Tena Alaun ir kibas pas mulo ana gasgas uting na nuna matanitu ning bel ir rop.

¹² Ar anuknuk tar mulo ulak ana ututnala ne. I momol, mulo ka tasmani, pa mulo ka tur rakrakai ana momol a asaer ning mulo ka kibas pasi, ika i wakak ning ar anuknuk tar mulo ulak onoi. ¹³ Ning kaning ot a laun ana palaok, a nuki mang i tostos sur ar amata ulak tar a nuknukimulo sur a ututnala ne. ¹⁴ Anasa a tasmani mang ka milau sur ar han kusun a palaok ne, larning anundala a Leklek e Iesu Karisito ka apuasa tari tak. ¹⁵ Ar rakrakai sur ar anuknuk tar mulo ana ututnala ne, sur mulor nuk akes la ning ia ka mat.

Mila ka oroi tar a matatar ane Karisito

¹⁶ Ning mila atai mulo ana rakrakai e Iesu Karisito anundala a Leklek pa ana nuna tinan ot ulak, bel mila ususrai oros ana ususraila ning mila nuk pas la ka. Mila ot mila ka oroi tar anuna matatar ana matamila. ¹⁷ E God e Tamana i aleklek pasi pa i saran a matatar tana, ning i warwara misaot na langit ana elngena ning i bukus ana matatar. I atongi mang, “Ine a Natuklik, a katnan koli, a gas kol onoi.” ¹⁸ Pa mitol ot mitol ka longor tar a elngena ne, ning i han misaot na langit, ana pukakiar ning mila kes taum onoi saot na mangir ane God.

¹⁹ A ututnala ning mila oroi, i amomol tar a warwara anuna propetla tetek dala, pa i wakak sur mulor longori. Anasa a warwara anuna propetla i arlar ana ning a talapor ana mormorom, tuk ot ana lar, pa a matlai ir atalapor a balamulo.

²⁰ Ning a tnan utna ne mulor tasmani mang, bel ta warwara na propet ting na Buk Tabu i hanot miting na nuknuk a propet. ²¹ Anasa bel ta warwara na propet i hanot miting na nuknukin ta barsan. A Talngan Tabu ot i nigon a taraila ning la warwara ana warwara miting ta e God.

2

Na asasongo na tena asaer

¹ Ika nating na asasongo na propet la kes arpotor tana tarai Israel. Larka otleng ning na asasongo na tena asaer lar hanot arpotor ot ta mulo. Lar akas kumnan anunla na asasongo na asaer ning ir alaulau a tortorot, pa lar puain sen a Leklek ning ka lou pas la. Lar kibas kapit pas a hinirua. ² A galis lar mur na toltol a pamuk anuna asasongo na tena asaerla. I maining a tarai masik lar atong laulau a momol a tortorot. ³ Ana nunla na tnan nuknuk sur a mani, lar asongo tar mulo ana namnamin a warwara oros ka, sur lar kibas anumulo na mani. Ika anunla warkurai na arkeles, tagun nating ot i ka sang pa bel i borbor, pa milau ir hanot.

⁴ Oro i, e God bel i maris na angelo ning la tol a toltol laulau. I minggen purum sen la uting na iah, pa la dodot ting na tnan tung ning i mormorom, sur lar kes nanan a pukakiar a warkurai. ⁵ Pa e God bel i maris otleng a rakrakan hanua nating, pa i sune sen a tnan lomom, pa a tarai ning bel la tol a toltol ning e God i mang suri, la hirua. I alaun pas ka e Noa, a tena warawai ana tostos a toltol. Pa i alaun pas mais la otleng. ⁶ Pa

i saran a warkurai a arkeles tetek naur a hanua e Sodom pa e Gomora* ning i tun sen diau, pa dia kubus kama. I toli larning sur a manar asaning ir hanot tetek a tarai ning bel la tol a toltol ning e God i mang suri. ⁷ Ika, i alaun pas e Lot a tena tostos, ning i balmaris kol ana toltolla na pamuk anuna tarai a kutus warkurai. ⁸ A tena tostos ne, i kes na arpotor tana laulau a tarai ning, pa ana pukakiarla rop i kilang a tatatnan mamahat ana toltolla na kutus warkurai, ning i oroi i pa i longori. ⁹ I maining a Leklek i tasman a ngas ning ir alaun pas a tarai ning la tol a toltol ning e God i mang suri, ting na mamahat ning ir barat la. Pa i tasman otleng a ngas ning ir akadik la ning bel la tol a tostos a toltol, ning la harnanai sur anunla na warkurai a arkeles ana pukakiar a warkurai. ¹⁰ Pa a Leklek ir warkurai rakrakai la ning la mur na dur a toltol ana lalaun turai, pa la nget anuna warkurai.

Na asasongo na tena asaer ning bel la matmataut ana ta utna, la nuk aitna pas la ot. Bel la matmataut ning la atong laulau na akakes ning kanisaot na langit. ¹¹ Na angelo la rakrakai kol tana asasongo na tena asaer ne, ika ning la tur namatana Leklek bel la atong laulau na akakes ning kanisaot na langit. ¹² Ika na asasongo na tena asasaer ne, la arlar ana rokoio na inagoila, ning bel ta mananos, pa la mur ka asaning a palaonla i mang suri, pa di agon la ka sur dir tong akes la pa dir um kol la. La atong laulau ka na ututna ning bel la tasmani. Pa lar hirua arlar ana rokoio na inagoila.

* **2:6:** Oroio e Stat 19:1-26

¹³ La tol a laulauna pa e God ir keles la ana laulauna. La gas ka ning lar gang pa lar longlong taltal ana kamis. Ning la kes taum o mulo ana utna na hangan, pa la gas ana anunla na اساسongo na toltol ning la toli, anunla na dur a toltolla ir ame mulo. ¹⁴ A matanla i tai ka sur na tintaulai a gurara, sur lar tol a toltol laulau taum onla. Anunla na laulau a toltol bel ir rop lar pas. La alam rongon la ning bel la tur rakrakai. La lasan kol ana toltol ning la mang kol sur a galis a gongon. Ika, anunla hinirua ka sang. ¹⁵ La ka han kusun a tostos a ngas, pa la ka rongo. La ka mur a ngas ane Balam a nat e Beor, esaning i tol a toltol laulau, anasa i mang kol sur a mani. ¹⁶ Na dongki bel la sira warwara, ika anuna dongki i warwara teteki ana nuna rongo ana elngena barsan, pa i sairas a longlong a titol anuna propet e Balam.

¹⁷ Na barsan ne, la arlar ana matmatana malumla ning la ka masa, pa la arlar otleng ana laukap ning a tnan wuwu i wus seni. E God ka sang tar a pukna sur la ana tnan mormorom. ¹⁸ La aitna pas la ana warwarala oros ka, pa la alam a taraila sur lar mur a pamuk a toltol ana lalaun turai. Ana ngasna ne, la alam a taraila ning belot i bongnan la anunla tinan masak kusun a tena laulaula. ¹⁹ La lele tetek la mang lar langolango, ika la ot bel la langolango, la tena titol oros ana dur a magiranla. Anasa tik ir tena titol oros ana sa ning i sira longor onoi. ²⁰ A taraila ning la ka alah kusun na dur a toltol mite na rakrakan hanua, anasa la ka tasman e Iesu Karisito, anundala a Leklek pa Tena Alaun, ika lamur la punga ana kun a toltol laulau, pa

na laulau a toltol i dot akes ulak pas la, anunla na keskes lamur ir laulau kol tana anunla na keskes nating ning belot la tasman e Iesu Karisito. ²¹ Ngandek ning bel la tasman a ngas ana tostos a toltol, kar wakak tetek la. Ika onone, i laulau kol tetek la, ning la ka tasmani, ika la gilam masik kusun a totoh a warkurai ning di ka abaran tari tanla. ²² A warwara larlar ne i sot onla: “A pap i han ulak sur a muraena.” Pa ning a warwara larlar otleng ne: “A palsai a boroi ning di ka pukur tari ir han ulak pa ir polpolos.”

3

A tinan ot ulak anuna Leklek

¹ Na halalik, ine a munaur a pas ning a tumusi tetek mulo. Pa te na naur taum a pas ne, a anuknuk mulo ulak ana ututnala, sur a nuknukimulo ir tostos. ² A mang sur mulor nuk pas na warwara ning a propetla ane God la ka warwara nigo tar onoi, pa mulor nuk pasi otleng a warkurai ana nundala a Leklek pa Tena Alaun, ning a aposella la ka atai tar mulo onoi.

³ A ningnigo na utna, mulor tasmani mang, ana ararop a pukakiarla, dingla na tena morot lar hanot pa lar muri ka na laulau a nuknukinla. Lar morot laulau, ⁴ pa lar atongi mang, “Kana ma a tinan ot ulak ane Iesu, ning i lele tar onoi? Turpasi ana raula ning na tumtubundala nating la mat, a ututnala i tur larot ning e God i akes tar la ana kamkam a akakes.”

⁵ Ika ning la atongi larning, la duman seni mang, natnating ot, e God i akes a bakut pa a rakrakan hanua ana anuna warwara ot. I akes a

rakrakan hanua ana malum, pa i masa ot miting na malum. ⁶ I sune a lomom pa i alaulau a rakrakan hanua ne ana malum. ⁷ Ana warwara otne e God i tong akes a bakut pa a rakrakan hanua ne dala oroi diau, sur dia harnanai sur a pukakiar a warkurai, ning a iah ir alaulau diau, pa a taraila otleng ning bel la tol a toltol ning e God i mang suri.

⁸ Na halalik, gong mulo duman ning a utna ne: Ning a pukakiar i arlar ana ning a rip a rau tetek a Leklek, pa ning a rip a rau i arlar ka ana ning a pukakiar teteki. ⁹ A Leklek bel i wowon sur ir tolsot pas anuna lele mang ir ulak, larning dingla na tarai la nuki. I kes nanan pas mulo, anasa bel i mang sur tik ir hirua. I mang sur a taraila rop lar lingir a nuknukinla.

¹⁰ Ika a pukakiar anuna Leklek ir hanot arlar ana tena kinkinau. A bakut ir rorom ana tnan unga, pa na akakes kanisaot onoi lar laulau ana tnan iah, pa a rakrakan hanua pa a ututnala rop ning kaning ia, lar rorom*. ¹¹ Ning a ututnala rop ne lar laulau larne, esi na ngas a lalaun ning mulor muri? I wakak ning anumulo a lalaun ir totoh, pa mulor tol a toltol ning e God i mang suri, ¹² ning mulor harnanai sur a pukakiar ane God, pa mulor aboso a pukakiar sur ir hanot kapit. Ana pukakiar ning, e God ir tun sen a bakut, pa na ututna saot na bakut ir polo ana tnan laplapang a iah, pa ir rorom. ¹³ Ika, dala harnanai sur a utna ning e God ka lele tar onoi: a tona langit pa a tona

* **3:10:** Ana dingla na buk ana warwara Grik di tumusi larne, “lar rorom”, pa ana dingla otleng di tumusi larne, “lar hangan rop ana iah.”

rakrakan hanua otleng, ning a tostos a toltol ir kes onoi.

Dalar tai alar dala kusun a taraila ning la pak rongon a Buk Tabu

¹⁴ Na halalik, ning mulo keskes harnanai sur a pukakiar ning, mulor rakrakai sur a magiramulo bel ta dur ono, pa bel dir arup sot pas mulo on ta rongo, pa mulor kes na molmol taum o e God.

¹⁵ Mulor nuk pasi, a Leklek belot i hanot, anasa i harnanai sur a taraila lar lingir a nuknukinla pa ir alaun pas la. A warwara ne, e Pol otleng, a tasindala, ka tumus tari nating tetek mulo. I tumusi ana tastasmai ning e God i saran tari tana.

¹⁶ Ting na nuna bukla rop, ning i warwara ana ututnala ne, anuna warwara i arlar ana sa ning ia ka atong tari. Dingla na warwara ning i tumusi, i ngangeten sur dir tasman a kamkamna. Pa dingla na tarai ning bel la talapor wakak onoi, pa anunla a tortorot i gulgule ka, anunla a papak onoi i rongo ka, arlar ana nunla a papak ana dingla na warwara otleng ting na Buk Tabu. Pa la ot lar hirua onoi.

¹⁷ Ika mulo, na halalik, mulo ka tasman a ututnala ne. I maining mulor tai alar mulo, sur gong a tarai a kutus warkurai lar ben rongon mulo sur anunla na asaer ning i rongo, pa mulor punga kusun a rakrakai a keskes ning onone mulo ka kes onoi. ¹⁸ I wakak sur mulor gomo tingui na marmaris ane Iesu Karisito anundala a Leklek pa Tena Alaun, pa mulor gomo otleng ana numulo a tastasmai onoi. Anunai ot a matatar, onone pa lamur pa bel ir rarop! Amen.

Label Buk Baibel
The New Testament in the Label language of Papua
New Guinea
Buk Mak long tokples Label long Niugini

copyright © 2012-2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Label

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-03-29

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

13fa0832-6e31-5347-b6eb-57b79224ca94